

**OMNI
DENT®**

We care. You smile.

PRAXIS

Omnisept IMP

Abformdesinfektion, aldehydfrei

Disinfettante per modelli, privo di aldeide

Gietvormontsmetting, aldehydevrij

Środek do dezynfekcji wycisków, nie zawierają aldehydów

REF 79231



OMNIDENT Dental-
Handelsgesellschaft mbH
Gutenbergring 7-9
D-63110 Rodgau
Tel.: +49 (6106) 874-267

LOT

siehe Aufdruck



+ EOMN792310H

CE 0124

e 10 L

SE

Appliceringsområde:

Medlet är färdigt att använda vid desinficering och rengöring av alla typer av dentala avtrycksmaterial.

Användningsindikationer:

Avtrycket ska nedsänkas helt i lösningen, för alginat- och hydrokolloidavtryck rekommenderas ett kort dopp följt av minst 2 minuter torktid. Skölj sedan avtrycket med vatten. Medlet får inte blandas med andra rengörings- desinficeringsmedel.

Mikrobiologisk Effektivitet:

Bakteriedödande (inkl. MRSA) enligt VAH / DGHM, EN1276, EN13697; levurocidal (*C. albicans*) enligt VAH / DGHM, EN1650, EN13697; „begränsad virucid“ (effektiv mot höljeförsedda virus, för ex. HBV, HIV, HCV), Rota och Noro virus.

Exponeringstider:

Bakterier (inkl. MRSA) bygger på VAH / DGHM, EN 1276, EN 13697 (hög biologisk belastning):	Konz.: 2 minut.
Candida albicans bygger på VAH / DGHM, EN 1650, EN 13697 (hög biologisk belastning):	Konz.: 2 minut.
Höljeförsedda virus (för ex. HBV, HIV, HCV) bygger på BGA(RKI)/DVV:	Konz.: 2 minut.
Rota-virus bygger på BGVV/DVV:	Konz.: 2 minut.
Noro-virus bygger på EN 14476 (låg biologisk belastning):	Konz.: 30 minut.

CZ

Způsob použití:

Desinfekce otiskovacích materiálů k okamžitému použití je určena k desinfekci a čištění všech zubařských. otiskovacích materiálů.

Pokyny k použití:

Přísušný otisk vložte za 2 minut do připraveného roztoku. Dávejte pozor, aby byl roztokem pokrytý celý otisk. V případě alginátových a hydrokolidních hmot doporučujeme vložit otisk na krátkou dobu do roztoku a poté ho 5 minut sušit. Poté otisk opláchněte vodou. Nemíchejte s čistícími prostředky ani jinými desinfekčními prostředky.

Spektrum působení:

Baktericidní (včetně MRSA) podle VAH / DGHM, EN 1276, EN 13697, fungicidní (*Candida albicans*) podle VAH / DGHM, EN 1650, EN 13697, „omezeně virucidní“ (účinný proti obaleným virům, např. HBV, HIV, HCV) a rotaviry, a noroviry.

Doba působení:

Bakterie (včetně MRSA) podle VAH / DGHM, EN 1276, EN 13697 (vysoké zatížení):	Konz.: 2 min.
Candida albicans podle VAH / DGHM, EN 1650, EN 13697 (vysoké zatížení):	Konz.: 2 min.
Obalené viry (např. HBV, HIV, HCV) podle BGA(RKI)/DVV se zatížením:	Konz.: 2 min.
Rotaviry podle BGA(RKI)/DVV:	Konz.: 2 min.
Noroviry podle EN 14476:	Konz.: 30 min.

Rev1510_03/2015-10

DE

Art der Anwendung:

Das gebrauchsfertige Abformdesinfektionsmittel wird zur Desinfektion und Reinigung aller dentalen Abformmaterialien verwendet.

Hinweise zur Anwendung:

Die betreffende Abformung für 2 Minuten in die gebrauchsfertige Lösung einlegen. Es ist darauf zu achten, dass die Abformung vollständig mit der Lösung bedeckt ist. Im Falle von Alginaten und Hydrokolloiden empfiehlt sich ein kurzes Einsäugen der Abformung in die Lösung mit anschließendem Abtrocknen für mind. 2 Minuten. Die Abformung danach mit Wasser abspülen. Nicht mit Reinigern oder anderen Desinfektionsmitteln mischen.

Wirkungsspektrum:

Bakterizid (inkl. MRSA) nach VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697; levurozid (Candida albicans) nach VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697; "begrenzt viruzid" (wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV) und wirksam gegenüber unbehüllten Rota-Viren und Noro-Viren.

Einwirkzeiten:

Bakterien (inkl. MRSA) nach EN 1276, EN 13697 und den Standardmethoden der DGHH (Stand: 01.09.2001) mit hoher Belastung:	Konz.	2min.
Candida albicans nach EN 1650, EN 13697 und den Standardmethoden der DGHH (Stand: 01.09.2001) mit hoher Belastung:	Konz.	2min.
Behüllte Viren (z.B. HBV, HIV, HCV) nach BGA(RKI)/DVV:	Konz.	2min.
Rota-Viren nach BGVV/DVV:	Konz.	2min.
Noro-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung):	Konz.	30min.

IT

Area applicazione:

Il disinfettante pronto per l'uso „Impression“ viene utilizzato per la disinfezione e la pulizia di tutti i materiali per le impronte dentali, come i materiali protesici.

Istruzioni per l'uso:

L'impronta dentale deve essere completamente immersa nella soluzione pronta per l'uso. Nel caso di alginato e idrocolloide, si raccomanda una breve immersione nella soluzione, seguita da un minimo di 2 minuti di asciugatura. Risciacquare successivamente l'impronta dentale con acqua. Non miscelare con altri detersivi o disinfettanti.

Efficacia microbiologica:

Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697; levurocida (Candida albicans) secondo VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697; „virus limitati“ (efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV), e rotavirus, norovirus.

Efficacia:

Batterie (incl. MRSA) secondo VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697 (alta carica biologica):	concentrato:	2 min.
Candida albicans secondo VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697 (alta carica biologica):	concentrato:	2 min.
Virus capsulati (HBV, HIV, HCV) secondo BGA (RKI)/DVV con carica biologica:	concentrato:	2 min.
Rotavirus secondo BGVV/DVV:	concentrato:	2 min.
Norovirus secondo EN 14476 (basso carico):	concentrato:	30 min.

NL

Toepassingsgebied:

Dit kant-en-klare impressiedesinfectiemiddel wordt gebruik voor het desinfecteren en reinigen van alle tandheelkundige impressiematerialen zoals prothetische materialen.

Gebruiksaanwijzing:

De respectievelijke impressie dient in de oplossing te worden gelegd, waarbij erop moet worden gelet dat deze volledig ondergedompeld is in de kant-en-klare oplossing. Bij alginat en hydrocolloïde wordt een korte onderdompeling in de oplossing gevolgd door minimaal 2 minuten opdrogen aanbevolen. De afdruk daarna met water afspoelen. Niet mengen met andere reinigingsmiddelen of desinfectantia.

Microbiologische doeltreffendheid:

Bactericide (incl. MRSA) conform VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697; levurocide (Candida albicans) conform VAH/DGHH, EN1650, EN 13697; „beperkte virussen“ (effectief tegen door membraan omhulde virussen, d.w.z. HBV, HIV, HCV) en werkzaam tegen niet-omhulde virussen (rotavirus en norovirus).

Werkzaamheid:

Bacterien (incl. MRSA) conform VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697 (hoge biologische belasting):	geconcentreerd:	2 min.
Candida albicans conform VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697 (hoge biologische belasting):	geconcentreerd:	2 min.
Met membraan bedekte virussen (d.w.z. HBV, HIV, HCV) conform BGA(RKI)/DVV met biologische belasting:	geconcentreerd:	2 min.
Rotavirussen conform BGVV/DVV:	geconcentreerd:	2 min.
Norovirussen conform EN 14476 (lage belasting):	geconcentreerd:	30 min.

PL

Zakres zastosowania:

Gotowy do użyciu, środek do dezynfekcji wycisków stomatologicznych, służący do dezynfekcji i mycia wszelkich materiałów używanych do opracowywania wycisków stomatologicznych, takich jak materiały protetyczne.

Wskazania do zastosowania:

Dany wycisk należy włożyć do roztworu tak, aby go całkowicie zatopić w gotowym do użycia roztworze. Materiały, takie jak alginat i hydrokoloïd, należy krótko zamoczyć w roztworze, a następnie pozostawić na co najmniej 2 minut do wyschnięcia. Następnie oplukać wycisk wodą. Nie należy mieszać z innymi środkami czyszczącymi lub dezynfekującymi.

Skuteczność mikrobiologiczna:

Bakterioobójcze (w tym MRSA) według VAH/DGHH, EN1276, EN 13697; drożdżakobójcze (Candida albicans) według VAH/DGHH, EN 13697; prąt-obójcze zgodnie z „w ograniczonym stopniu wirusobójcze“ (skuteczne wobec wirusów osłonkowych, na przykład HBV, HIV, HCV), rotawirusów, norowirusów.

Skuteczność:

Bakterie (także gronkowiec złocisty odporny na metycylinę, MRSA) według VAH/DGHH, EN1276, EN 13697:	Stężony:	2 min.
Bakterie Candida albicans wg norm VAH/DGHH, (wysoka zawartość zanieczyszczeń) według VAH/DGHH, EN 13697:	Stężony:	2 min.
Wirusy pokryte błoną (np. HBV, HIV, HCV) wg norm BGA(RKI)/DVV z zawartością zanieczyszczeń:	Stężony:	2 min.
Rota-wirusy wg norm BGVV/DVV:	Stężony:	2 min.
Norowirusów według EN 14476 (niski obciążenie):	Stężony:	30 min.

GB

Area of application:

This Ready-to-use Impression disinfectant is used for the disinfection and cleaning of all dental impression materials.

Indications for use:

The impression is to be immersed into the ready-to-use solution for 2 minutes. All parts must be completely immersed and covered by the solution. In Case of Alginate and Hydrocolloid a short dipping in the solution followed by a minimum of 5 minutes of drying up is recommended. Rinse the impression subsequently with water. Do not mix with other cleaners or disinfectant.

Microbiological Effectiveness:

Bactericidal (incl. MRSA) acc. to VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697; levurocidal (Candida albicans) acc. to VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697; "limited virucidal" (effective against enveloped viruses, i.e. HBV, HIV, HCV), Rota-Viruses and Noro-Viruses.

Effectivity:

Bacteria (incl. MRSA) in accordance to VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697 (high bio load):	Conc.:	2 min.
Candida albicans in accordance to VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697 (high bio load):	Conc.:	2 min.
Enveloped viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to BGA (RKI)/DVV with bio load:	Conc.:	2 min.
Rota-Viruses in accordance to BGVV/DVV:	Conc.:	2 min.
Noro-Viruses in accordance to EN 14476 (low bio load):	Conc.:	30 min.

FR

Domaines d'application:

L'IM 200 est prêt à l'emploi. Il sert à la désinfection et au nettoyage de tous les produits d'empreintes dentaires.

Mode d'emploi:

L'empreinte dentaire est plongée dans la solution, en prêtant une attention particulière au fait qu'elle doit entièrement être recouverte pour 2 minutes par la solution. S'il s'agit d'Alginat et de Hydrocolloïde, une immersion de courte dans l'IM 200 suivie d'un séchage duré de 5 minutes, est recommandée. Rincer ensuite l'empreinte avec de l'eau. Ne pas mélanger avec d'autres nettoyeurs ou désinfectants.

Efficacité microbiologique:

Bactéricide (dont. MRSA) selon les normes VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697; levurocide (Candida albicans) selon les normes VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697; "virucide limitée" (efficace contre les virus enveloppes, comme HBV, HIV, HCV), les rota virus et le noro virus.

Efficacité:

Bactéries (y compris MRSA) selon les normes VAH/DGHH, EN 1276, EN 13697 (conditions de saleté):	Conc.:	2 min
Levurocide (Candida albicans) selon les normes VAH/DGHH, EN 1650, EN 13697:	Conc.:	2 min
Virus enveloppes (comme HBV, HIV, HCV) selon BGA(RKI)/DVV (conditions de saleté):	Conc.:	2 min
Rota virus selon BGVV/DVV:	Conc.:	2 min
Noro virus selon EN 14476 (charge biologique basse):	Conc.:	30 min